

# **Die übernationale Arbeit des Internationalen Komitees in Amsterdam = Le travail du Comité International d'Amsterdam = The splendid and efficient work of the I.C.S.E. in Amsterdam**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **21 (1953)**

Heft 10

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## *Die übernationale Arbeit des Internationalen Komitees in Amsterdam*

verdient die finanzielle Unterstützung aller Gutgesinnten aller Länder. Wie notwendig es bleibt, immer und immer wieder zu versuchen, die massgebenden Institutionen der verschiedenen Staaten für eine Rechtsgleichheit zu beeinflussen, haben die Vorträge und die Diskussionen am Kongress in Amsterdam in überzeugender Weise bewiesen. Wer helfen kann, tue es bald und überweise seinen Betrag, möglichst mit dem Vermerk: Auf Anregung des «Kreis». In welcher Weise und auf welchem Wege das geschehen kann, darüber wird Postbus 542, Amsterdam C, in jedem einzelnen Falle gerne Auskunft geben. Legen Sie einen Internationalen Antwortschein bei, damit für den Arbeitsausschuss nicht noch zusätzliche Portospesen entstehen. — Der «Kreis» konnte anlässlich des Herbstfest den Betrag von Fr. 400. — für diese grosse Aufgabe flüssig machen und dankt nochmals allen Spendern auf das herzlichste. —

## *Le travail du Comité International d'Amsterdam,*

mérite une collaboration financière de tous pays. Selon le vœux exprimé à Amsterdam il est nécessaire de toujours intervenir auprès des Institutions intéressées des différents pays afin de tenter d'obtenir enfin la reconnaissance de nos droits. Celui qui peut aider, voudra bien adresser sans tarder sa contribution à Amsterdam, avec la mention: sur recommandation du «Cercle». Tous renseignements à ce sujet sont donnés par Postbus 542, Amsterdam C, contre envoi d'un coupon international réponse, spécialement sur les moyens à employer pour faire parvenir les dons. Le Cercle lui-même envoie Fr. 400.— récoltés en partie à la fête d'automne et remercie encore les généreux donateurs.

## *The splendid and efficient work of the I.C.S.E. in Amsterdam*

has a great merit as it is not a national but an international task which should be supported financially by all men of good will in all points of the world.

All the lectures and discussions during the Congress in Amsterdam have proved in all points the necessity to try again and again to influence the authoritative institutions to attain the equal rights in all countries. Those who can help may do it quickly and post their contributions mentioning that the suggestion came from «Der Kreis». How it can be done, Postbus 542, Amsterdam C, will gladly inform you. Kindly enclose international stamps, to avoid the I.C.S.E. unprofitable expensens. — «Der Kreis» is very thankful that the collection that was made for this purpose during the autumn-festival amounted to sfr. 400.—. We hope that this means a good beginning for a good task.

*Cercle de France:* Réception chaque mardi dès 21 heures. Les membres des cercles étrangers y sont admis sur présentation de leurs cartes. Les Français non encore affiliés doivent auparavant solliciter un rendez-vous.

Grande réception mensuelle: Dimanche 11 octobre à partir de 15 heures - Correspondance: M. André Baudry - poste restante PTT No. 38, Paris 5ième.